Let's Look at Art!
Flying Horse of Gansu

Class _____
No. _____
Name _____



Title: Flying Horse of Gansu
Artist: Unknown (Eastern Han craftsmen)
Year: Eastern Han dynasty, 2nd century AD
Medium: Bronze
Museum: Gansu Provincial Museum, Lanzhou

1 Find it! 絵の中から見つけて、〇でかこもう。

- ☐ Turning head
- ☐ Raised tail
- ☐ Legs in the air
- ☐ The bird under the hoof

2 First look 最初に見たときの感想を書こう。

When I first saw this painting, I felt _____ because _____.

Three colors I can see: ①_____ ②_____ ③_____

3 Words — Match them. 英語と日本語を線で結ぼう。

1. gallop ●	a. ● 力強い
2. hoof ●	b. ● 全速力で走る
3. bronze ●	c. ● ひづめ
4. powerful ●	d. ● 青銅

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：CC0（Wikimedia Commons）

Flying Horse of Gansu

Class _____

No. _____

Name _____

4 Fill in the blanks. 下の箱から選んで、（ ）に入れよう。形を変えるものもあります。

gallop / bronze / powerful / hoof

1. The horse is _____ through the sky.
2. One _____ is on a bird.
3. This horse is made of _____.
4. The horse looks fast and _____.

5 Read and answer — True or False? 英文を読んで、正しければ T、ちがえば F。

A horse races through the sky, its head turned a little and its tail flying. Three of its legs are in the air, and the fourth steps on the back of a flying bird. This bronze statue was made about 1,800 to 1,900 years ago, in China's Eastern Han dynasty. It is 34.5 cm tall. In Chinese it is widely known as 'Ma Ta Fei Yan' (horse treading on a flying swallow), but its official name is 'Tong Ben Ma' (bronze galloping horse).

1. All four of the horse's legs are on the ground. **T / F**
2. This statue has been used as a symbol of tourism in China. **T / F**

6 Quiz — Choose the best answer. 正しいものを選ぼう。

How was this statue found?

A. While fishing in a river
B. While digging an air-raid shelter
C. While fixing an old temple
D. A horse dug it up

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：CC0（Wikimedia Commons）

Flying Horse of Gansu

Class _____

No. _____

Name _____

7 Put the words in order. 語を正しく並べかえて、文を書こう。

1. a / one / rests / flying / on / The / which / horse / bird / balances / on / hoof, .

_____

2. horse / running / statue / a / a / of / This / bronze / is .

_____

8 Complete the description. 箱の語を（1）〜（4）に入れて、絵の説明を完成させよう。

little / small / horse / statue

This is a bronze _____(1)_____ of a running _____(2)_____. Its head is turned a _____(3)_____, and its tail is up. Three of its legs are in the air. At the bottom, there is a _____(4)_____ bird under one hoof.

9 Describe the painting in English. この絵を英語で説明しよう（3文以上）。

Useful phrase: balance on — e.g. The horse balances on one hoof, which rests on a flying bird.

There is ... / There are ... / In the foreground ... / In the background ... / On the left (right) ... / I can see ... / It looks ...

_____

_____

_____

_____

10 Think & Talk 考えて、ペアやグループで話し合おう。

Why do you think the artist put a bird under the horse?

_____

Should very important treasures be allowed to travel to other countries? Why?

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：CC0（Wikimedia Commons）

Class _____

No. _____

Name _____

Answers & Notes
Flying Horse of Gansu　馬踏飛燕（銅奔馬）（作者不明（後漢の職人）・Eastern Han dynasty, 2nd century AD）

1 Find it!

Turning head＝ふり向くような頭／Raised tail＝はね上がった尾／Legs in the air＝宙に浮いた足／The bird under the hoof＝ふまれた鳥

2 First look

自由に書けたら正解。I felt calm / surprised / happy ... などの形容詞を使おう。

3 Words

1-b（gallop＝全速力で走る）　2-c（hoof＝ひづめ）　3-d（bronze＝青銅）　4-a（powerful＝力強い）

4 Fill in the blanks

1. galloping　The horse is galloping through the sky.
   馬は空を全速力で駆けています。
2. hoof　One hoof is on a bird.
   ひづめの1つが鳥の上にのっています。
3. bronze　This horse is made of bronze.
   この馬は青銅でできています。
4. powerful　The horse looks fast and powerful.
   その馬は速くて力強く見えます。

5 Read — T / F

【本文の訳】頭を少し横にふり、たてがみと尾をなびかせて空を駆ける馬。4本の足のうち3本は宙に浮き、のこる1本は飛んでいる鳥の背中をふんでいます。約1800〜1900年前、中国の後漢の時代に作られた青銅の像で、高さは34.5センチ。中国では「馬踏飛燕（ばとうひえん）」の名で広く知られ、正式な名前は「銅奔馬（どうほんば）」です。

1. **F**　この馬の足は、4本とも地面についている。
   解説：3本は宙に浮き、1本だけが鳥の上にのっています。
2. **T**　この像は、中国の観光のシンボルとして使われてきた。
   解説：1983年から観光のシンボルマークになっています。

6 Quiz

B　問：この像は、どんなきっかけで見つかった？
選択肢：A 川で釣りをしていたら／B 防空壕を掘っていたら／C 古い寺を修理していたら／D 馬が掘り当てた
解説：1969年、農民たちが防空壕を掘っていて古い墓を見つけました。

7 Put the words in order

1. The horse balances on one hoof, which rests on a flying bird.
   馬は、飛ぶ鳥の上にのせた1本のひづめでバランスをとっています。
2. This is a bronze statue of a running horse.
   これは走る馬の青銅像です。

💡 balance on（〜の上でバランスをとる）：balance on one leg で「片足でバランスをとる」。体操やバレエの説明にも使えます。

8 Complete the description

(1) statue　(2) horse　(3) little　(4) small

9 Describe（模範解答）

This is a bronze statue of a running horse. Its head is turned a little, and its tail is up. Three of its legs are in the air. At the bottom, there is a small bird under one hoof.
これは走る馬の青銅像です。頭を少し横に向け、尾を上げています。4本の足のうち3本は宙に浮いています。下には、ひづめの下に小さな鳥がいます。

10 Think & Talk（問いの訳）

1. Why do you think the artist put a bird under the horse?
   作者はなぜ、馬の下に鳥を置いたのだと思いますか？
2. Should very important treasures be allowed to travel to other countries? Why?
   とても大切な宝物を外国の展覧会に出してもよいと思いますか？それはなぜ？

正解のない問いです。理由をつけて話せたら◎。

Fun Fact（訳）

防空壕を掘ったら国宝が出た！ 1969年、武威の農民たちが防空壕を掘っていて、偶然に後漢の墓を見つけました。そこからこの馬のほか、青銅の馬や車、人の像などがたくさん出てきました。地下の大発見は、まったくの偶然だったのです。

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：CC0（Wikimedia Commons）